

Porównanie tłumaczeń Liczb 15:23

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	czegokolwiek, co JAHWE przykazał wam za pośrednictwem Mojżesza, od dnia, w którym JAHWE (to) przykazał, i dalej, po wszystkie pokolenia,
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	czegokolwiek, co JAHWE przykazał wam za pośrednictwem Mojżesza, od dnia, w którym JAHWE to przykazał, i później, po wszystkie pokolenia,
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Tego wszystkiego, co JAHWE wam rozkazał przez Mojżesza, od tego dnia, w którym JAHWE to nakazał, i potem przez wszystkie wasze pokolenia;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Wszystkiego, co wam Pan rozkazał przez Mojżesza, od onego dnia, którego wydał Pan przykazanie, i potem w narodziech waszych:
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	i rozkazał przezeń do was ode dnia, którego począł rozkazować, i dalej,
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	tego wszystkiego, co nakazał Pan przez Mojżesza – od dnia, w którym Pan to nakazał, i poprzez następne wasze pokolenia –
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Jakiegokolwiek z nich, które Pan wam nakazał przez Mojżesza, od dnia, w którym Pan to nakazał, i nadal po wszystkie pokolenia,
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	– tego wszystkiego, co JAHWE nakazał wam przez Mojżesza od dnia, w którym JAHWE nakazał wam i waszym następnym pokoleniom –
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	coś z tego, co wam JAHWE nakazał za pośrednictwem Mojżesza, od dnia kiedy JAHWE ustanowił to dla was i dla przyszłych waszych pokoleń,
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	(tego wszystkiego, co Jahwe wam polecił za pośrednictwem Mojżesza od dnia, w którym Jahwe wydał polecenie [dla was] i dla przyszłych pokoleń),
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	[i zaprzecza] wszystkiemu, co Bóg nakazał wam przez Moszego od dnia, gdy Bóg nakazał [to po raz pierwszy] a także później przez wszystkie pokolenia,
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	так як заповів вам Господь рукою Мойсея від дня, в якому заповів вам Господь, і пізніше в ваші роди,
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	z wszystkiego, co WIEKUISTY wam rozkazał przez Mojżesza, od dnia, którego WIEKUISTY wam to rozkazał i nadal w waszych pokoleniach;
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	wszystkiego, co JAHWE wam nakazał za pośrednictwem Mojżesza od dnia, w którym JAHWE wydał nakaz, i dalej przez wasze pokolenia.

